

# Débats & Controverses

LA CHRONIQUE DE  
FRANCIS COMBES ET  
PATRICIA LATOUR



## Quand on se paie notre « french » fiole !

**A**u sein des instances européennes, il est envisagé que l'anglais devienne la seule langue de communication. Fort de café, au moment même où les Anglais quittent l'Union ! Des écrivains... italiens s'en sont d'ailleurs émus... et ont proposé que le français prenne la place. Pour notre part nous serions plutôt d'accord avec la formule d'Umberto Eco, opportunément rappelée par le Haut Comité à la langue française, selon laquelle la langue de l'Europe est la traduction.

En France, le délire anglophane des milieux dirigeants de l'économie, des gens du commerce et de la publicité semble sans limites... Nous pourrions relever chaque jour un nombre impressionnant d'exemples. Souvent ridicules. Comme le « French art de vivre » d'une publicité pour les meubles Roche Bobois... ou le slogan de Carrefour (Market, bien sûr) : « Act for food ». Chaque fois d'ailleurs ces chevaliers du « globish » sont obligés d'indiquer en petits

caractères la traduction pour le « vulgum pecus », les manants ignorants que nous sommes. Les médias et la culture ne sont pas en reste... La nouvelle chaîne dite culturelle qui a été lancée s'appelle évidemment « Culturebox ». Même la nouvelle série des *Petits Meurtres entre amis* qui devait avoir pour cadre les années 1970 se passe finalement dans les « seventies ».

Et, quand on y entend une chanson, elle est bien sûr anglaise. Oubliés les « *Non, non, non* » de Michel Polnareff, les « *Et moi, et moi, et moi* » de Jacques Dutronc, les *Élucubrations* d'Antoine, les *Sucettes* de France Gall, l'*Aigle*

*noir* de Barbara et beaucoup d'autres... Johnny a dû y « *allumer le feu* »... L'étrange est que cet abandon linguistique et culturel s'accompagne d'un chauvinisme comme on n'en avait pas vu depuis longtemps. Tout doit être français. Qu'on défende les capacités de production du pays est une chose, mais sous-entendre que ce qui se produit ailleurs est moins bon en est une autre.

En fait, ce chauvinisme qui nous prépare des lendemains qui déchantent n'est que le faux nez de l'abandon de souveraineté.

L'Europe a acheté des milliards de doses des vaccins américains et anglais. Des milliards... alors que nous ne sommes que des millions en Europe. Mais on ne les voit pas.

La France, elle, n'a pas été en mesure d'apporter sa contribution avec son propre vaccin. Heureusement, nous aurons peut-être droit au vaccin russe Sputnik V... voire cubain ou chinois. On nous explique que les laboratoires français vont participer à l'effort général en produisant ici les vaccins venus d'ailleurs. On va les mettre en flacons. En fait de fiole, c'est la nôtre qu'on se paie. ●

**L'abandon  
culturel  
entraîne un  
chauvinisme  
comme  
on n'en  
avait pas  
vu depuis  
longtemps.**